

—
JN I
IES F
IES HC
OUVER
OCIDE
ST DISC
MITISME
IINATIC
USTE
IDE
TEF
PF
PES HOLC
LEXION GÉNO
CISM PRÉJUGE
OLOCAUSTE DIAL
VERTES RACISM PRÉ
OCIDE HOLOCAUST INT
JUST HUMAN DIGNITY DÉ
ÉMITISME GENOCIDE F
IMINATION HOI C
CAUSTE ANT
OCIDE F
S STE
UF
NIES I DLOU USTE ALO
E' TTS M TÉ
E S ES IT
IS M NATION EC

RAPPORT ANNUEL 2007-2008

DE
SCI
GEN
HOL
TISÉM
LOGUE
OTYPE
ROPAGA
STEREO
ION REFL
RTES RAC
IES HOLOC
UVERTES R
OCIDE TEST
IST DISCRIM

CE RESPECT ANTISÉMITISME GENOCIDE TES
OPAGANDA DISCRIMINATION HOLOCAUST DÉ
REOTYPES HOLOCAUSTE SOLIDARITÉ GENO

Rapport de la Présidente

En tant que présidente, je suis fière de vous présenter les faits saillants des activités du Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal au cours de l'année 2007-08. En qualité d'organisation, nous sommes allés de l'avant en adoptant des nouveaux règlements généraux et en engageant un processus de planification avec la participation du Conseil d'administration, des bénévoles, des employés et des consultants. Nous avons adopté un plan d'action de trois ans qui situe clairement la vision et les priorités de l'organisme. Celui-ci est présentement mis en œuvre. Nous avons adopté un plan de développement des ressources financières et organisé et rationalisé nos initiatives de collecte de fonds. Le Centre a établi de nouveaux comités pour soutenir le musée et ses projets, ainsi que pour développer notre mandat dans le champ de l'éducation. Les priorités qui sont mises en évidence à travers notre plan d'action, incluent la protection des artefacts du Musée, le recrutement et la formation des guides-bénévoles, le renouvellement du matériel audiovisuel, incluant le développement d'un système d'audio-guides, le développement d'un plan pour la promotion du Projet de la Valise d'Hana, ainsi que le développement de nouveaux outils éducatifs.



Au cours de l'année passée, le CCHM s'est engagé dans de nombreux et excitants nouveaux projets. Un film documentaire est en cours de création sur l'histoire du cœur qui est exposé dans notre Musée. Notre personnel travaille avec l'ARUC à l'Université Concordia qui s'intéresse aux "Histoires de vie des Montréalais déplacés par la guerre, les génocides et autres violation des droits humains", pour numériser les témoignages enregistrés et préparer ceux-ci à une utilisation sur la Toile Internet. Nous avons intensifié nos partenariats avec les départements d'éducation de

l'UQAM, de l'Université de Montréal et de McGill, qui ont envoyé des classes d'étudiants en enseignement pour visiter le musée, pour utiliser le Projet la *Valise d'Hanna* et enregistrer des témoignages comme outil éducatif sur les préjugés, l'antisémitisme et le racisme. Nous travaillons avec des partenaires sur des ateliers et des outils pour susciter l'engagement des jeunes une fois qu'ils ont visité le musée. Nous avons été partenaire du Musée canadien de la guerre à Ottawa pour leur exposition, *Médecine mortelle*. Pour accroître la visibilité du Centre, nous sommes en discussion avec la Ville de Montréal pour la mise en place de panneaux routiers pour le musée et nous travaillons à la conception d'un nouveau site Internet.

Nous veillons également à la poursuite d'importants programmes : la visite du musée; notre publicité dans le Métro de Montréal; les témoignages des survivants rejoignant 10 000 adultes et enfants; le Projet la Valise d'Hana qui est davantage reconnu; nos commémorations de Kristallnacht et de Yom Hashoah qui continuent d'honorer la mémoire de ceux qui ont péri, tout en invitant à prendre action contre l'apathie et l'indifférence.

Je suis heureuse d'être présidente alors que nous allons de l'avant dans notre mission d'éduquer et de commémorer l'Holocauste, ainsi que de prévenir l'antisémitisme et le racisme d'aujourd'hui. Je suis très reconnaissante des membres engagés du Conseil d'administration, du comité exécutif, des comités et de l'équipe dynamique et renouvelée du Centre, qui ont rendu ces réalisations possibles, malgré les défis que représentent les ressources.

Julia Reitman
Présidente

Le musée

Le musée présente l'Holocauste à travers les récits de survivants montréalais. Les artefacts de l'exposition permanente révèlent les persécutions, les violences mais aussi l'espoir, la résistance et la lutte pour la dignité humaine.



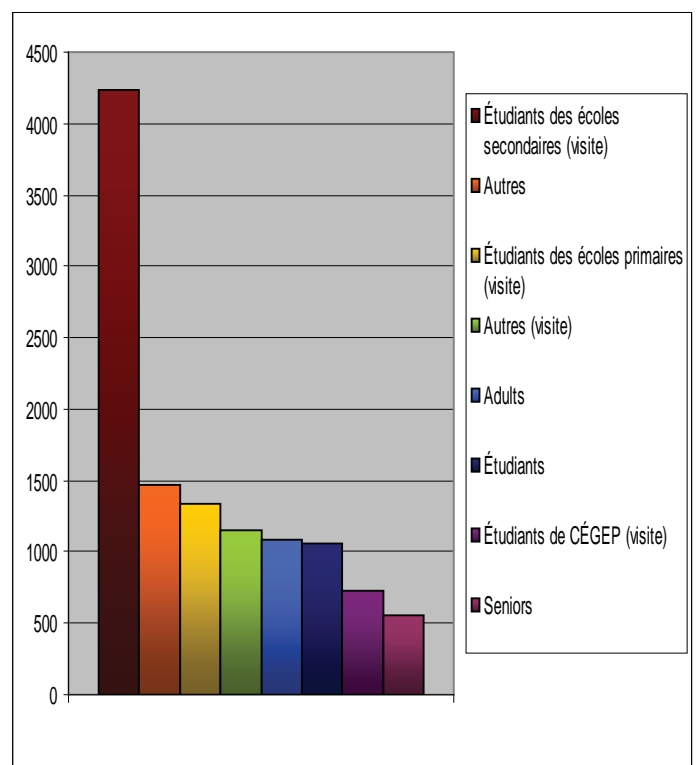
L'exposition décrit la diversité des coutumes au sein des communautés juives d'Europe et d'Afrique du Nord et documente la montée du nazisme pour donner le contexte économique et culturel dans lequel l'Holocauste est survenu. Suivant la chronologie et la montée des discriminations et des persécutions, les visiteurs découvrent les étapes ayant mené à l'assassinat de millions d'hommes, de femmes et d'enfants.

Cette année, le musée a accueilli 11 540 visiteurs; un chiffre de fréquentation stable par rapport à l'année précédente. Près de 7 400 visiteurs ont bénéficié d'une visite guidée animée par l'un de nos guides-bénévoles ou par l'équipe du musée. L'engagement des bénévoles est une ressource vitale au maintien des programmes éducatifs du musée. Nous comptons 24 guides-bénévoles, et quatre guides en formation. Les groupes viennent de la région de Montréal, mais aussi de l'Outaouais de Québec, de l'Ontario, du Vermont et de l'État de New York et aussi loin que de l'île du Prince Édouard et de Halifax.



Les diplomates et les dirigeants politiques de différents pays européens et d'Israël profitent de leur venue à Montréal pour visiter le musée. Nos visiteurs individuels viennent du monde entier.

Les groupes scolaires représentent la majorité du public des visites guidées. Les étudiants du secondaire constituent 70% des visites scolaires, les groupes d'écoles primaires 20% et les étudiants de niveau collégial et universitaire 10%. Cette année fut marquée par une nette augmentation des visites d'écoles élémentaires, due au succès du projet La Valise d'Hana, destiné aux étudiants de 3ème cycle des écoles primaires. Les étudiants font rapidement le lien entre l'exposition et des questions plus universelles ayant trait aux préjugés, aux génocides plus récents et à la question de la responsabilité individuelle.



En tant que membre de la Société des Directeurs de Musées Montréalais (SDMM), le CCHM a participé à la Journée des musées 2007 qui a attiré 900 visiteurs au musée. Autre initiative de la SDMM, la Carte musées Montréal a permis à 356 visiteurs de découvrir le musée cette année, soit une augmentation de 40% par rapport à 2006-2007. Le CCHM est aussi membre de l'Association des Musées Canadiens et de la Société des musées québécois.

Les projets musée à venir : de nouveaux programmes publics et scolaires (audio-guides, nouvelles activités dans l'exposition, soutien des professeurs et suivi) et des grands projets liés à la conservation des artefacts et au renouvellement des équipements audiovisuels.

La Collection

Le Centre détient une collection de plus de 7 500 artefacts : des livres, lettres, photographes et objets. Cette collection augmente grâce aux dons des personnes survivantes, de leurs familles et des membres de la communauté. Chaque artefact est le signe tangible d'une vie, souvent le dernier vestige d'un héritage. Ce sont ces possessions, sauvegardés avec peine, qui raconteront l'histoire de l'Holocauste aux futures générations. 7 000 de ces objets sont maintenant enregistrés dans une base de données.



Cette année, le Centre a fourni du matériel et de l'information à des cinéastes de documentaires et de télévision, afin d'alimenter des projets s'intéressant aux survivants et à l'Holocauste.

Les programmes éducatifs

Le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal vise, par ses programmes éducatifs, à sensibiliser le public sur l'Holocauste ainsi qu'à promouvoir le respect à l'égard de la diversité et la dignité humaine. Nos programmes et outils diffusent un message universel sur les droits humains et sur l'importance de la lutte contre le racisme, de l'antisémitisme.

Le projet éducatif *La Valise d'Hana* a circulé davantage dans les écoles francophones et anglophones, jouant son rôle d'outil de sensibilisation à la compréhension interculturelle et au respect de la diversité. Plus de 3 000 jeunes ont pu profiter de cet outil en 2007-2008. Le projet, offert gratuitement aux éducateurs, permet aux enfants d'être davantage équipés pour reconnaître et combattre les préjugés. Grâce aux efforts du Centre commémoratif de l'Holocauste, le projet est en circulation ailleurs au Québec, au Canada, aux États-Unis et en France où il est accueilli avec enthousiasme. L'organisation des Nations Unis a récemment demandé 87 troussees afin de les distribuer dans 70 pays à travers le monde. Les Facultés d'Éducation de l'Université McGill et de l'Université de Montréal utilisent le Projet et d'autres outils du Centre dans la formation d'étudiants finissants.

La diffusion de cet outil a été rendu possible grâce au succès d'une campagne de financement auprès de généreux donateurs et de l'organisation d'un événement de lancement, la pièce de théâtre *La valise d'Hana*, en novembre 2007. Marcia Shuster et Harry Nachshen ont assumé le leadership de cette initiative.

Parallèlement, une phase d'idéation a été enclenchée pour l'élaboration d'une **offre éducative complète destinée aux élèves** (primaire et secondaire, pré-visite du musée et post-visite du musée). Plusieurs ateliers et outils sont offerts aux enseignants en tant que projets pilotes en 2007-2008.

La 10ⁱème **Série éducative sur l'Holocauste** a proposé aux montréalais plus de 40 événements en 2007: panels d'experts, expositions, témoignages de survivants, documentaires, conférences, discussions. Sous la présidence de Miriam Schuster, la Série a pu rejoindre plus de 6,500 personnes de tout âge et de toute origine. Pour nommer que quelques événements clés, Yehuda Bauer, expert reconnu au niveau international, a offert une conférence sur l'avenir de l'éducation sur l'Holocauste, un panel a dressé un portrait de la situation au Darfour et a fourni des moyens de s'engager, un partenariat avec l'Institut culturel italien a permis au montréalais de participer à un congrès de deux jours au sujet de Primo Levi.



Reconnaître la discrimination / Recognizing Discrimination

En 2007, les élèves de 6^{ème} année de l'École Sinaï de Paris réalisent l'activité pédagogique *La valise d'Hana*. Quelques semaines après, le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal reçoit, avec la complicité de leur enseignante, un ensemble de 21 lettres. Chaque élève de la classe a écrit une lettre à Hana Brady...

In 2007, Ecole Sinaï from Paris completed the *Hana's Suitcase* Education Project. A few weeks later, the Montreal Holocaust Memorial Center received 21 letters through the collaboration of their teacher. Letters from France written to Hana...

La valise d'Hana

PARIS

Rapprochement et partenariat

Le 27 janvier 2008, pour la **Journée internationale de commémoration en mémoire des victimes de l'Holocauste**, le CCHM a organisé une discussion et point de presse sur le thème « Pourquoi commémorer l'Holocauste en 2008 ? », avec des enseignants et survivants de l'Holocauste. Les enseignants ont livré leur expérience du Projet éducatif La valise d'Hana et les survivants ont expliqué combien il est important à leurs yeux de commémorer l'Holocauste et l'impact auprès des jeunes. La couverture médiatique a été exceptionnelle.



Le 27 mars 2008, dans le cadre de la **Semaine d'action contre le racisme**, le Centre a organisé une soirée de réflexions et d'échanges autour du thème « Le rôle de l'éducation antiraciste dans la formation du citoyen ». Cette table ronde a rassemblé Maryse Potvin, Faculté des sciences de l'éducation (UQAM), Ruth Altminc, engagée avec Parents en action pour l'éducation, Christian Giguère, directeur du Centre de développement pour l'exercice de la citoyenneté et Emmanuelle Sonntag, coordonnatrice des programmes éducatifs au CCHM et Denyse Lacelle, coordonnatrice du Conseil communautaire Côte-des-Neiges, animatrice. L'événement a permis d'appuyer le positionnement du Centre comme un acteur du monde de l'éducation, a contribué à la création d'importants contacts francophones, aussi bien dans le milieu universitaire que communautaire.

De nombreux rapprochements et partenariats ont été initiés ou intensifiés l'année dernière. Le Centre a initié sa participation à l'Alliance de recherche universités communautés (ARUC) « Histoires de vie des Montréalais déplacés par la guerre, le génocide et autres violations aux droits de la personne » parrainé par l'Université Concordia. Ce projet étudie les expériences ainsi que les souvenirs de personnes ayant survécu aux traumatismes et aux déplacements provoqués par la guerre. Le CCHM est un partenaire communautaire et travaille avec les communautés rwandaise, cambodgienne et haïtienne sur ce projet. Notre participation au « groupe de travail éducation » a permis de procéder au développement de plusieurs projets éducatifs, profitables au Centre en même temps qu'à ces communautés, ainsi que de se rapprocher de plusieurs experts en éducation et en histoire orale.

Également, un rapprochement a été initié auprès des acteurs suivants : les départements des sciences de l'éducation de l'UQAM, l'Université de Montréal, et McGill, le Centre d'études ethniques des universités montréalaises (CEETUM) Équitas, la Fondation de la Tolérance, le Centre d'histoire de Montréal.

Notre partenariat avec le Musée Canadien de la Guerre à Ottawa, pour le développement de l'exposition Médecine Mortelle, une exposition développée par le US Holocaust Memorial Museum à Washington sur la question de l'eugénisme, pris différentes formes. Nous avons offert notre expertise dans la planification de l'exposition. Nous avons développé et présenté une session de sensibilisation pour l'équipe et les bénévoles du Musée de la Guerre pour les aider à se préparer aux réactions des visiteurs. Plusieurs survivants montréalais associés au Centre ont offert leurs témoignages au cours d'événements spéciaux. Nous avons aussi mis sur pied le projet de financer ensemble la venue, en Octobre 2008, du Père Patrick Desbois, un prêtre français connu pour ses recherches sur les exécutions de masses des Juifs en Ukraine.

Enfin, la période a été propice au développement d'un projet de promotion commune d'outils éducatifs visant les jeunes en partenariat avec l'Association FAST et le Centre Segal des arts de la scène.



Commémoration et transmission de la mémoire

Commémoration

Sous l'initiative du comité du Souvenir, présidé par Marcel Tenenbaum et Jack Dym, plusieurs cérémonies commémoratives ont été organisées. 1 200 personnes sont venues commémorer Yom HaShoah en 2008. Le service commémoratif a eu lieu à la Congrégation Tifereth Beth Israel Jerusalem. Cet événement émouvant a permis la projection de témoignages de survivants, l'allumage de bougies commémoratives, une présentation musicale des chorales de Bialik et du Collège Vanier, ainsi que la lecture et des prières en français, anglais, yiddish et hébreux, sous les yeux d'une délégation de dignitaires importante. Le CCHM a aussi pris part à la commémoration nationale de Yom HaShoah à Ottawa.



La commémoration de Kristallnacht de 2007, présidé par Hanna Eliashiv, a été présentée à la Congrégation Beth Israel Beth Aaron sous la forme d'une cantate.

Témoignage de l'histoire

Le CCHM a l'impérieuse responsabilité de raconter l'histoire de l'Holocauste et de son impact tragique sur les individus, les familles et communautés à travers les visages et les voix de ceux qui ont survécu. Les visiteurs du Musée et autre public ont accès à des témoignages des survivants montréalais, à travers l'histoire orale et notre programme des témoins, leur donnant une perspective locale de l'histoire de l'Holocauste. Montréal a été la troisième communauté d'accueil en importance de réfugiés survivants après la Seconde Guerre mondiale.

Plus de 60 survivants racontent, à travers leurs expériences personnelles, les conséquences humaines de l'Holocauste, mais également la détermination, le courage et l'espoir tant de ceux qui ont été tués que de ceux qui ont survécu. 10 200 personnes ont assistées à un témoignage d'un survivant cette année, un privilège qui est en voie de disparition. Environ 60% de ces histoires orales sont présentées dans le contexte d'une visite de groupe au Musée. Les autres ont été présentées dans les écoles, les

églises, les événements communautaires, les ateliers de discussion, les conférences et même dans les prisons.

L'enregistrement des témoignages

Jusqu'à présent, le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal a enregistré au-delà de 520 histoires orales, plus de 3 000 heures de témoignages dans ses archives. Des extraits de ces entrevues sont utilisés conservés dans les films à travers l'exposition permanente du musée. Le Centre poursuit l'enregistrement de nouvelles entrevues, en mettant l'accent sur l'utilisation de ces témoignages pour la transmission de la mémoire, de patrimoine et des leçons à tirer sur les préjugés. Depuis l'été 2008, le Centre utilise des témoignages enregistrés pour des programmes éducatifs avec la coopération de l'Université McGill et de l'Université du Québec à Montréal, et les rends disponibles pour de plus amples recherches. Des extraits vidéo sont aussi en cours de production pour être utilisés sur la Toile Internet afin de rejoindre un public plus large. Le Centre travaille également à la numérisation des témoignages enregistrés dans le cadre de notre partenariat avec l'Université Concordia pour le projet ARUC. Ceux-ci seront alors plus accessibles en plus d'être mieux préservés pour les générations futures.



Grâce au programme Bar/Bat Mitzvah du souvenir, 30 jeunes Montréalais ont été symboliquement jumelés avec un garçon ou une fille victime de l'Holocauste pour leur Bar/Bat Mitzvah en 2007-2008.

Les Bénévoles

Le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal est infiniment reconnaissant aux nombreux bénévoles qui donnent de leur temps, de leur cœur et de leur énergie à cet organisme. Les réussites du CCHM n'ont été rendues possibles que grâce à leur inlassable dévouement.



Plus de 60 conférenciers, autant témoins et survivants d'une des plus tragiques époques de l'humanité, sensibilisent et inspirent des milliers d'étudiants, des organismes communautaires et religieux à travers le Québec. Les guides-bénévoles offrent des visites guidées à des milliers d'étudiants et d'adultes à chaque année au musée. D'autres bénévoles sont impliqués dans l'organisation des archives, dans la planification des cérémonies commémoratives, des activités éducatives et d'autres événements. Le Comité exécutif et le Conseil d'administration démontrent un leadership important pour l'organisation. Le processus de planification, qui a culminé dans l'adoption d'un plan d'action de trois ans, a impliqué plusieurs leaders qui ont réfléchi et développé les actions prioritaires dans les domaines de l'éducation, du musée et de la commémoration. Un Comité autofinancement a assuré la planification du développement des ressources financières de l'organisme. Des nouveaux comités ont été établis afin de mettre en œuvre ces plans et actions. L'impact de cet engagement exemplaire et de l'investissement de tous ces bénévoles est immesurable.



La mission du CCHM



Le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal (CCHM) est voué à son engagement d'informer et de sensibiliser les gens au sujet de l'Holocauste. Créé en 1979, le Centre a pour mandat de renseigner les gens de tout âge et de toute origine sur l'Holocauste, tout en sensibilisant l'ensemble du public aux dangers universels que représentent l'antisémitisme, le racisme, la haine et l'indifférence. Par son musée, ses programmes commémoratifs et ses initiatives éducatives, le CCHM se dédie à promouvoir le respect à l'égard de la diversité et le caractère sacré de toute vie humaine.

Nos soutiens

Le travail accompli par le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal dépend de la générosité de nombreux donateurs, à travers notre campagne de capitalisation, les adhésions des membres, les dotations et legs. De nombreux donateurs individuels et entreprises participent nos événements et nos campagnes annuels. Nous comptons sur l'engagement continu de la Fédération CJA qui participe le CCHM pour la réalisation de sa mission. Le Centre a aussi reçu des subventions pour des projets en 2007-2008 de la Conférence sur les demandes d'indemnités à l'Allemagne et de Patrimoine canadien : Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens, Développement des compétences.

Nous tenons à reconnaître le rôle important de ces donateurs et bailleurs de fonds qui rendent notre travail possible.

Comité exécutif

Julia Reitman	Présidente
Alice Raby	Présidente sortante
Larry Nachshen	1er Vice-président
Marcia Shuster	2ième Vice-présidente
Miriam Schuster	3ième Vice-présidente
Lily Ivanier	Vice-présidente honoraire
Wendy Ptack Wechsler	Trésorière
Lawrence Witt	Secrétaire
Ted Bolgar	Membre
Susyn Borer	Membre
Thomas Hecht	Membre
Jack Dym	Désigné spécial
Marvin Tanner	Désigné spécial

Personnel

Julie Guinard	Coordonnatrice du Musée
Bernd Haug	Gedenkdiener
Alice Herscovitch	Directrice générale
Allan Hoffman	Muséologue
Brunhilde Khandanpour	Soutien aux témoignages
Audrey Licop	Coordonnatrice événements
Beatrice Newman-Braziller	Secrétaire réceptionniste
Emmanuelle Sonntag	Coordonnatrice de l'éducation
Joyce Yong	Chargée des finances
Gersha Zohar	Secrétaire réceptionniste



Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal
5151 Chemin Côte Ste-Catherine
Montréal, QC H3W 1M6
514-345-2605
info@mhmc.ca | www.mhmc.ca



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Conseil d'administration

Arlene Abitan
Rachel Alloul
Heidi Berger
Batia Bettman
Donald Boisvert
Paula Bultz
Joseph Fishman
Jeffrey Flegg, CA
Michael Kutz
Judy Lazar
Elliot Lifson
Yehudi Lindeman
Helen Malkin
Sara Schichter
Marla Schuster
Ruth Selwyn
Ethel Smith
Akos Verboczy

HOLOCAUST
ANTISÉMITISM
DIALOGUE HO
STEREOTYPES
PROPAGAND
STEREOTYP
RATION REFLE
ERTES RACIS
IES HOLOCAI
OUVERTES F
OCIDE TESTI
ST DISCRIM
MITISME G
RIMINATIO
CAUSTE A
OCIDE D
ÉS STEF
QUE PRO
S STERE
ION RE
JUGÉS
ALOGU
DIGNITÉ
INTEG
ÉCO
TEST
UST
ME
OLC
NT
C
OUVERTES RACISM RESISTANC
S HOLOCAUSTE DIALOGUE PRO
RTES DIGNITY PRÉJUGÉS STER